

九一年上半年經濟報告出版

今日(星期五)出版的「一九九一年上半年經濟報告」指出：經濟活動在今年上半年繼續復甦。轉口貿易的表現依然強勁，而本港地產品出口則呈現溫和增長。

報告指出，本地投資需求顯著地增長，而本地消費需求亦呈現相當的增長；勞工市場已略為紓緩，但在消費層面上通貨膨脹率仍然高企。

與去年同期比較，一九九一年首季的本地生產總值，以實質計算，估計上升百分之四點一，並可能在第二季上升約百分之四至四點五之間。

消費層面的通脹壓力在一九九一年頭四個月加劇，於四月份達至高峰，五月及六月份已略為紓緩。政府在五月份宣布的一系列反通脹措已見若干成效。

用來衡量整體經濟的通脹情況的本地生產總值平減物價指數比消費物價指數的升幅較慢。

政府經濟顧問鄧廣堯表示，政府根據這份報告及其他最新的資料，已對一九九一年本地生產總值及物價趨勢的預測作出檢討。

他說：「根據這項檢討的結果，本地生產總值的以實質計算的預測增長率由百分之三點五向上調至百分之四。」

「甲類消費物價指數的預計上升率亦由百分之十一向上高至百分之十二。然而，用以衡量整體經濟的通脹情況的本地生產總值平減物價指數，其預測增長率則由百分之九點五調低至百分之九。」

與一年前比較，一九九一年上半年的本地產品出口，以實質計算，上升約百分之二。

鄧廣堯說：「最近數季本地產品出口的增長主要是由於港元於去年後期及今年頭兩個月隨美元貶值，令本港產品的對外競爭力獲得改善。」

「本地產品出口往各主要市場的表現不一。輸往德國及中國的本地產品出口更進一步顯著增加，而輸往英國及日本的本地產品出口亦有上升。另一方面，輸往美國的本地產品出口持續下降，因而令本地產品出口總值中輸往美國所佔的比率由一九九〇年全年計算的百分之二十九，下降至一九九一年上半年的百分之二十五。」

一九九一年上半年轉口貿易顯著增長，以實質計算，較去年同期上升約百分之二十五。

鄧廣堯說：「由於轉口貿易的增長率繼續較本地產品出口的增長率為高，因此，轉口貨物在出口總額所佔的比率繼續上升，由一九九〇年全年的百分之六十五增至一九九一年上半年的百分之六十九。」

「由中國入口及輸往中國的轉口貿易持續強勁增長，是構成這出色表現的主要原因。」

「中國仍然是本港轉口貨物的最大市場，亦是轉口貨物最主要的來源地，在一九九一年上半年分別佔總額的百分之二十九及百分之五十七。」

在入口方面，與一年前比較，一九九一年上半年的入口貨物以實質計算增加約百分之二十，而留用入口貨物亦有顯著增加，較去年同期增加約百分之十三。

在各個按用途劃分類別之中，原料及半製成品的留用入口貨物的增長最快，實質增長約為百分之二十二。

一九九一年上半年有形貿易赤字為二百一十一億八千三百萬元，相等於入口貨物總值的百分之六。

較大數量的留用入口貨物，特別是供生產的原料及半製成品，是導致貿易赤字上升的一個主要因素。

鄧廣堯說：「根據初部的每季本地生產總值預測，作為本地需求最大元素的私人消費開支，一九九一年首季與一年前比較，以實質計算增加百分之五，在一九九〇年第四季則上升百分之七。」

「耐用貨物的需求有所增加，這情況和住宅物業需求增加是一致的。香港市民往外地旅遊方面的開支亦有顯著的增加。」

「至於政府消費開支方面，以國民會計定義計算，今年首季較一年前實質增長百分之六，一九九〇年第四季的增长率則為百分之五。」

鄧廣堯說：「以本地固定資本形成總額計算的本地投資，今年首季與一年前比較，以實質計算增加百分之七，去年第四季則有百分之十九的顯著增幅。」

「在主要元素中，樓宇及建築開支在今年首季以實質計算增加百分之四，在九〇年第四季則增加百分之十三。這個較慢的增長率主要反映一些大型工程逐漸竣工。」

「廠房、機器及設備的開支在今年首季以實質計算增加百分之七，而去年第四季的增长率則為百分之十八。」

在本地需求方面，一九九一年首季的顯著增長繼續持續至第二季。

鄧廣堯說：「在投資需求方面，機器及其他生產設備的留用入口的增長率與一年前比較由第一季的百分之九劇增至第二季的百分之二十。工業機器的留用入口增長特別迅速。」

「在消費開銷方面，消費意慾在波斯灣戰爭結束後應已有所改善。」

「與一年前比較，消費物品的留用入口在第二季以實質計算錄得百分之二的較少減幅，而首季的減幅則為百分之六。」

「特別值得注意的是零售額的回升，今年頭五個月合計的增幅與去年同期相較為百分之四。」

甲類消費物價指數與去年同期比較，第一季及第二季分別上升百分之十一點九及百分之十三點一。與一年前比較，甲類消費物價指數在四月份上升百分之十三點九，五月份上升百分之十三，而六月份則上升百分之十二點三。顯示消費物價通脹率在第二季有紓緩跡象。

鄧廣堯說：「一般用以衡量整體經濟的通脹情況的本地生產總值平減物價指數在第一季較去年同期上升百分之八，比消費物價指數的升幅較慢，主要由於出口及廠房和機器價格升幅較為溫和，其次是基於樓宇及建設產量的價格升幅輕微。」

勞工市場在一九九一年上半年已稍為緩和。

鄧廣堯說：「今年第二季的季節性調整失業率為百分之二點四，與上季比較上升零點六個百分點，與去年同期比較則上升零點八個百分點。」

「第二季的就業不足率上升至百分之一點七，比上一季高零點二個百分點，與去年同期比較則上升零點八個百分點。」

「大部分行業的職位空缺數目在今年首季仍然繼續下降。然而，失業情況在最近似乎已穩定下來。」

住宅物業市場在一九九一年上半年大部分時間都很蓬勃。中小型住宅樓宇的需求仍繼續殷切。

鄧廣堯說：「住宅樓宇的投機沿動在今年三月至五月間加劇，但在六月份已緩和，這是由於按揭利率在五月下旬增加一個百分點，而且銀行普遍亦將其按揭信貸政策收緊。」

「大型住宅樓宇的需求進一步改善；在商鋪市場的需求保持堅挺，尤其是那些位於主要購物區的店鋪，而廠廈市場普遍穩定，但辦公室市場則仍偏軟。」

金融方面，今年上半年有如下主要進展：

首先，為冷卻預期通脹加劇的心理，當局於五月底收緊金融市場銀根狀況，利率在五月下旬亦被調高一個百分點。港元利率與美元利率差距較大，把港元的市場匯率在六月二十二日推至七點七點七一四港元兌一美元的高位。但至六月底，匯率已回復至接近七點八港元兌一美元的聯繫匯率價位。港元整體匯價以實際匯率指數計算，由一九九〇年底的一百零九點三上升至一九九一年六月底的一百一十四點一。

第二，本地貸款及墊款在截至一九九一年六月底的十二個月內增幅頗為強勁，這與經濟表現的改善一致。在同一時期，最廣義的港元貨幣供應（港元M3）的上升幅度與名義本地生產總值的升幅普遍吻合。

第三，本地股票價格在一九九一年頭四個月普遍上升，而在五月下旬則稍為緩和，但在六月底有復甦的跡象。股票市場在香港新機場建設及有關工程的諒解備忘錄公布後亦顯著上揚。

政府經濟顧問表示，在因應這些發展而作出對一九九一年本地生產總值及物價趨勢預測的檢討中，已對組成部分的預測作適當的條訂，詳情刊於附表。

在對外方面，多個主要市場對港貨繼續增加的需求，預料會在未來數月繼續支持香港的本地出口。然而，較強勁的美元會減低港貨的價格競爭力。此外，主要工業國的經濟表現參差，基於上述的因素，一九九一年本地產品出口，以實質計算，預計上升百分之一點五，與較早前預測的百分之二點五較為溫和。」

另一方面，較口貿易的預計增長率以實質計算已由百分之十五向上調整至百分之十九。

鄧廣堯說：「這是將轉口貿易在今年上半年非常蓬勃的情況考慮在內。美國重新給予中國最惠國待遇的決定已幾乎可以肯定，故此在中國進行對外加工工序應持續增長，因此與中國有關的本港轉口貿易亦然。」

「鑑於轉口貿易的預測升幅較高，及為應付本地需求的留用入口貨物增長加速，因此入口貨物以實質計算的預測增長率由百分之十點七調升至百分之十四點六。」

與貿易有關的服務需求應配合整體貿易的增長而增加，且預計比先前的預測為佳。在旅遊業方面，波斯灣戰爭對香港旅遊業收益的負面影響已被吸收，而香港居民出外旅遊的支出亦不斷增加。因此，服務輸出的實質增長率由先前預測的百分之五增至百分之六，而入口服務的實質增長率會由先前預測的百分之七點五增至百分之八。鑑於這些增長率的差距，預計服務輸出淨值會較上年度有輕微下降。

在本地方面，預料私人消費支出的實質增長將維持在百分之五的水平，這比先前預測的百分之三點五為高。住宅樓宇佔用率高企預料將增加耐用用品的支出。在服務行業方面的支出，特別是涉及外地旅遊的支出，預計會繼續增加。雖然現時通脹壓力對消費需求起一些冷卻作用，但近期的消費支出，趨勢支持對預計增長率上調。

政府消費支出預計的增長率將保持不變，即百分之六。

本地固定資本形成總額的預測增長率以實質計算由百分之五點七上調至百分之七點四，主要反映私營機構在廠房及機器的支出有較大幅度的增長。公營機構在廠房及機器的支出預測增長率則保持不變。就現時建築業的工作量來看，公營及私營機構在樓宇及建築方面的支出預計較先前預測的增長速度為慢。

整體來看，本地生產總值經調整的預測增長率為百分之四，與直至目前為止的經濟表現一致，並顯示下半年的經濟將穩步增長。

鑑於今年上半年的實際情況，一九九一年全年的甲類消費物價指數的預測由百分之十一向上調至百分之十二。近期勞工市場紓緩、美元的強勢，及世界商品價格包括油類產品價格穩定，均有助於通脹進一步緩和。

可是，整體的經濟需求持續增加，使物資的供應受到較大的壓力。此外，在過去一個月左右華南遭受旱災的侵擾；在中國中部及東部則出現水災，因而導致若干必需的糧食價格暫時提高，因此先前預計消費物價通脹緩和的趨勢可能會減慢。

在本地生產總值平減物價指數方面，自去年第二季起，已由雙位數的增長水平放緩。經過檢討各個價格組成部分後，先前預測一九九一年百分之九點五的增長率已調低至百分之九。

一九九一年半年經濟報告將於本年八月廿七日開始在中環康樂廣場政府刊物銷售處發售，售價每本為三十元。

修訂預測如下：

	於一九九一年 五月廿四日公布 的預測 (百分比)	於一九九一年 八月廿三日 公布的最新修訂 (百分比)
私人消費開支	三點五	五
政府消費開支	六	六
本地固定資本形成總額	五點七	七點四
土地及樓宇的轉讓費用	五	十四
樓宇及建設	六點七	五點三
私營	六	五點五
公營	八	五
地產發展商的毛利	六點五	六
廠房、機器及設備	四點五	九點三
私營	四	九
公營	二十	二十
貨物出口總額	十點三	十二點四
本地產品出口	二點五	一點五
轉口	十五	十九
貨物進口	十點七	十四點六
輸出口服務	五	六
輸入口服務	七點五	八
本地生產總值	三點五	四
按人口平均計算的本地 生產總值	二點四	二點九

實質增長率：

- * 私人消費開支
- * 政府消費開支
- * 本地固定資本形成總額
- | 土地及樓宇的轉讓費用
- | 樓宇及建設
- | 私營
- | 公營
- * 地產發展商的毛利
- * 廠房、機器及設備
- | 私營
- | 公營
- * 貨物出口總額
- | 本地產品出口
- | 轉口
- * 貨物進口
- * 輸出口服務
- * 輸入口服務
- * 本地生產總值
- * 按人口平均計算的本地
生產總值

以當時價格計算增長率：

* 本地生產總值	十三點三	十三點四
* 按人口平均計算的本地生產總值	十二點一	十二點一

增長率：

* 本港生產總值平減物價指數	九點五	九
* 內部需求平減指數	十點五	九點三
* 甲類消費物價指數	十一	十二

— 完 —

機場及港口工程資料室啓用

機場及港口工程資料室將於星期二（八月廿七日）正式啓用，向市民提供有關的參考資料。

該資料室備有約六百份有關赤鱗角新機場和核心發展工程的技術性文件和研究報告，以及其他參考資料，供市民參閱。

資料室位於中區砲台里一號法國傳道會大樓地下，開放時間為星期一至五上午九時至下午一時及下午二時至五時，星期六由上午九時至正午十二時，星期日及公眾假期停止開放。

資料室並放置有介紹各項工程計劃的視聽設備，展示有關核心工程的大型模型，以及青馬大橋的模型等。

資料室由新機場工程統籌處管理，它是整體宣傳及推廣計劃的一部分，旨在向市民提供機場及港口發展工程計劃的資料。室內的設備包括一個電腦化的查閱目錄，以方便市民翻查所需的參考資料。

由於資料室面積有限，有意使用資料室的人士，特別是團體，請致電八七七三八二九預約。

九月份練靶時間

青山厦村練靶區九月份有十日舉行射擊練習。

屆時射擊區附近將懸掛紅旗，各界人士切勿進入區內，以免發生危險。

射擊練習的日期和時間如下：

日期	時間
九月十六日(星期一)	上午八時三十分至下午五時
九月十七日(星期二)	上午八時三十分至下午五時
九月十八日(星期三)	上午八時三十分至下午五時
九月十九日(星期四)	上午八時三十分至下午五時
九月二十日(星期五)	上午八時三十分至下午五時
九月廿四日(星期二)	上午八時三十分至下午五時
九月廿五日(星期三)	上午八時三十分至下午五時
九月廿六日(星期四)	上午八時三十分至下午五時
九月廿七日(星期五)	上午八時三十分至下午五時
九月三十日(星期一)	上午八時三十分至下午五時

— 完 —

商人逃稅被控

一名五十五歲商人今日(星期五)在香港地方法院承認在一九八六/八七和一九八七/八八課稅年度遞交不確實的利得稅報稅表，違反稅務條例第八十二(一)(d)條的兩項控罪，各罪被判入獄九個月，緩刑兩年，每項控罪各罰款一萬五千元，另加相等於所逃稅款百分之二百的罰款，即三十八萬八千八百零二元。被告陸扶英是廣生表行東主，經營鐘表零售業務。

被告被控在沒有合理理由相信利得稅報稅表內的資料屬實的情況下，簽署報稅表。被告涉及多報購貨一百一十六萬六千二百二十元，並少報期末存貨二十三萬元，因而在前述的兩個課稅年度共少報溢利一百一十六萬六千二百二十元，為正確溢利的百分之七十一。逃稅額為十九萬四千四百零一元。

今日代表政府出庭的為高級檢察官盧博善，而被告則由胡漢清作代表。

稅務局提醒市民，逃稅是刑事罪行。一經定罪，每項控罪的最高刑罰為入獄三年和罰款二萬元，另外還會判罰最高相等於逃稅額三倍的罰款。

— 完 —

元朗南繞道明年初動工

路政署將於明年初動工興建元朗南繞道。

該署現正招標承投上述工程，招標公告已刊登在今日（星期五）出版的政府憲報。

元朗南繞道長三公里，在西面連接橫口村附近的元朗至屯門東走廊（建築中）和在東面連接博愛醫院附近的青山公路。

這段新路包括一條由橫口村至港頭新村約一點八公里的雙程雙線分隔快速公路，和兩條由港頭新村至博愛醫院約一點二公里長的單程雙線幹路。

該份工程合約亦包括建築一條連接大棠道與元朗南繞道的輔助道路，以及改善一條鄉村道路，以配合掌牛山填土區的發展。

合約工程亦包括建築行車天橋、行車隧道及行人隧道供繞道跨過若干現有的大渠及道路。

有關方面設計繞道時，已預留了通道以供連接未來的三號幹綫公路及凹頭繞道。

元朗南繞道於九四年中落成後，車輛可暢通無阻地繞過元朗市南面，而該區的交通將會更為暢順。

兩幅政府土地拍賣

屋宇地政署將於九月十八日（星期三）下午二時三十分在大會堂劇院公開拍賣兩幅政府土地。

第一幅土地位於港島雲咸街三十一號C毗鄰，土地面積約七十八點五平方米，供作非工業用（貨倉除外）。

根據建築規約，發展商須於一九九四年十二月二十五日或以前完成不少於四百七十平方米的樓面建築面積。

另一幅土地位於新界沙田安麗街第十一區。

土地面積約二千八百三十九平方米，供作工業及／或貨倉用（危險品貨倉除外）。

建築規約限定發展商須於一九九五年九月三十日或以前完成不少於一萬六千一百八十二平方米的樓面建築面積。

索取詳細賣地章程及查閱圖則，可到香港美利大廈十四字樓屋宇地政署及九龍上海街二百五十號油蔴地停車場大廈十一樓九龍地政處。賣地章程亦可向沙田、屯門、元朗、荃灣、葵青、大埔、北區、西貢及離島各區地政處索取。

— 完 —

英國國會選舉海外選民登記

人民入境事務處發言人今日（星期五）公布，有關登記為英國國會選舉及歐洲議會選舉海外選民的表格及詳情小冊子，現可向香港人民入境事務處索取。

發言人表示：「居於香港的英國公民，可用書面方式或親身前往香港灣仔告士打道七號人民入境事務處的詢問處索取該等表格和有關詳情小冊子。」

一九八九年人民代表法案（REPRESENTATION OF PEOPLE ACT 1989）對英國國會選舉及歐洲議會選舉的投票人資格曾作出重大的更改。有關海外英國公民投票權資格方面所規定的海外居留年期由五年放寬為二十年。換言之，早至一九七一年十月離開英國的英國公民，仍然有權投票。他無須向有關方面聲明有意重返英國，並可將選票投於他和家人未離開英國前所登記的選區。英國公民若在離開英國時仍未屆投票年齡因而未被列入選民登記冊者，亦可登記為海外選民。

發言人促請有關人士注意：「有資格成為選民的人士，如欲取得投票資格，必須先填寫申請表格，並在本年十月十日前（前居於北愛爾蘭者則為九月十五日）直接寄回所屬的選舉登記處。」

他並呼籲英國公民協助，將此事通知他們所認識居於海外的其他人士。

— 完 —

港島東供水改善工程招標

水務署現招標承投在銅鑼灣及跑馬地敷設食水管的工程。

該工程是港島東區輸水幹管改善工程第二期的一部分，旨在改善大坑、渣甸山、布力徑、中峽及壽高信山一帶的食水供應系統能量。

工程將包括在銅鑼灣及跑馬地地區敷設約四千米長、直徑由六百至一千二百毫米不等的軟鋼幹管。

該等水管將會供作輸送由沙田濾水廠所處理的食水經北角海底輸水管及香港仔隧道現有管道往港島東南地區。

工程亦包括在跑馬地地區敷設約二百八十五米長直徑由八十至二百毫米不等的球墨鐵管，供作輸送沖廁水。

工程預期於十二月展開，需時十八個月完成。

截標日期為九月十三日正午。

— 完 —

荃灣西分區計劃大綱草圖修訂

城市規劃委員會今日（星期五）公布數項有關荃灣西分區計劃大綱草擬圖則的修訂，該草圖是在一九八九年首次公布。

其中一項修訂是將汀九的一幅屋地由丙類住宅用地改劃為丙一類住宅用地，但限制密度樓高為最高三層，包括開敞式車房，建築比率最高為零點七五。

城市規劃委員會發言人說，是項修訂是由於該委員會收到反對意見而作出的。

今日出版的憲報亦刊登了其它的修訂，包括在部分註釋加入新內容及作進一步闡釋。同時規定有關方面須向城市規劃委員會提供滿意的資料，證明發展建議已對該處的基本建設容量和環境抑制等因素加以考慮，始可利用最高建築比例。

各界人士如欲對這些修訂提出反對意見，可將反對書交中區花園道美利大廈四樓規劃處轉交城市規劃委員會收。

有關汀九屋地的意見截止日期為九月六日，而其它意見的截止日期為九月十三日。

荃灣西分區計劃大綱草圖可於荃灣政務處、規劃署城市規劃委員會秘書處及荃灣規劃處查閱。草圖亦可於香港花園道美利大廈十四字樓屋宇地政署測繪處及九龍彌敦道九龍地圖銷售處發售。

— 完 —

憲制事務司呼籲市民投票

憲制事務司孫明揚今日（星期五）表示，香港市民必須負起本身責任，熱烈和明智地參與本港政治事務，才能充份發揮作用，決定本港的將來。

孫明揚是在樹仁書院工商管理碩士畢業禮上致辭作以上表示。該碩士課程由樹仁書院與美國路易士安納州州立東北大學聯合舉辦。

孫明揚表示，在即將舉行的立法局直接選舉中，候選人熱烈參選，令人感到欣慰。

他說，共有五十四名候選人在九個選區競選。平均每個選區有六名候選人競選兩個議席。這數字令人鼓舞，亦為選舉奠下良好開始。

他續說，現在所需要的，是公衆人士行使其權力，參加投票。因為這樣才可確保獲選進入立法局的候選人更能反映民意和民情。

他指出，很多時有人提出如何去衡量這次選舉是否成功。

他認為首先是看看公衆參與是否熱烈。如果候選人投票擁躍而公衆反應熱烈，便是令人鼓舞的。

他又說，選舉是否成功亦應從立法局能否順利運作這個角度來衡量。亦即是應該看看選舉所產生的立法局能否有效地反映民意，能否促進本港繁榮安定，和能否照顧本港市民利益。

他相信這次選舉會達到上述兩個衡量標準。他亦相信這次直選會為本港民主架構進一步發展奠下穩固的基礎。

— 完 —

四處前濱及海床地點擬進行工程

政府擬在本港四處不同的前濱及海床地點進行多項近岸工程，其中一項是在位於大嶼山小蠔灣附近進行填海工程。

該填海工程涉及約九十點四公頃的前濱及海床範圍，目的是提供土地興建火車廠及垃圾轉運站，為新機場及大嶼山北部地區未來的發展提供服務。

工程將於明年四月展開，並於一九九四年年中完成。

在港島南部，政府亦擬於明年沿赤柱灣東部約一點三公頃的前濱及海床範圍內進行另一項填海工程以提供土地，及建造一條二百米長的海堤。

上述工程是配合赤柱區日後的污水系統及污水處理計劃而進行。

根據該項污水計劃，在填海所得的土地上，將來會敷設一條重力污水管和附屬地下建築物，及建造一條緊急行車道和相關之工程及環境美化工程。

同時，政府亦擬進行兩項近岸工程，分別是在南丫島北部北角重建碼頭以及在新界鴨洲島敷設海底管道輸水往該島。

南丫島北角的碼頭重建工程將涉及該處約二千零四十平方米的前濱及海床範圍，落成後可方便當地居民及遊客提供上岸的直接通道。至於鴨洲島輸水管的工程，受影響範圍約二點一壹公頃。受上述工程影響的土地範圍在今日（星期五）的政府憲報公告中已有載明。

任何人士如認為本身擁有該等前濱及海床的權益，權利或地役權，均可在十月二十二日或以前，向屋宇地政署署長遞交反對書。

該等公告（中英文版）及有關圖則，已張貼在工程地盤附近的告示板。此外，各界人士亦可前往香港花園道美利大廈十四樓屋宇地政署測繪處及工程地區所屬的政務處查閱該圖則。美利大廈屋宇地政署測繪處並同時接受訂購圖則。

— 完 —

香港政府外匯基金在貨幣市場的運作情況

	日期	百萬元計
戶口結餘	一九九一年八月二十二日	六〇〇
交易產生的預期效果	一九九一年八月二十三日	減一四〇
今早運作產生的效果		增一四〇
今午運作產生的效果		無變動

港元外匯指數(TWI):

113.0 * 0.1 * 23.08.1991

香港政府外匯基金票據收市息率

	一九九一年八月廿二日	一九九一年八月廿三日
一星期屆滿	四點三五厘	四點三六厘
一個月屆滿	四點八四厘	四點六七厘
三個月屆滿	五點三七厘	五點三一厘
六個月屆滿	五點八四厘	五點八二厘
十二個月屆滿	六點三八厘	六點三五厘
票據過戶總額	三十九億二千萬元	一百億四千六百萬元*

* 紀錄中最高

— 完 —

地區健康制度——朝正確方向發展

衛生署署長李紹鴻醫生今晚（星期五）出席港島獅子會的晚宴，就地區健康制度發表演說時表示，很多專業團體和關注小組都認為，在提供基層健康服務時，推行「地區健康制度」，是朝正確方向發展。

李紹鴻說，香港目前正對提供健康服務的系統，進行改革，以糾正醫院制度和基層健康服務的不平衡。

李紹鴻說：「香港政府已決心發展基層健康服務，提供全面性的促進健康、預防疾病、治療和康復的服務，作為取得『展望將來、人人健康』目標的基礎。」

他亦闡釋了基層健康服務工作小組報告書的其中一項主要建議——「地區健康制度」。

他指出地區健康制度是提供基層健康服務的一個新概念架構。在這個制度下，整個香港將分為若干個基層健康服務地區。

「在同一地區內，所有衛生署現有的診所及健康院，將會連成一個網絡，和地區內的醫院緊密合作，提供廣泛的基層健康服務。」

他續說：「市民和有關的私人及志願機構亦將積極參與，討論本身地區內的健康服務及策劃改善措施。」

李紹鴻指出，雖然香港市民的健康已達到公認的高水平，而健康指數與已發展國家相較，有過之而無不及；但是，仍有需要改變現時的健康服務制度。

他說：「目前的制度，是缺乏整體協調的工作方法，與專科診所和醫院配合不足，及缺乏與各有關服務機構溝通和社區參與。」

他說，有見及此，衛生署需要爭取有關團體的參與，鑑定地區內的主要健康問題，以及制訂正確工作目標及先後次序，以便在地區層面改善健康。

談及如何推行「地區健康制度」的問題時，李紹鴻表示觀塘已被挑選為推行地區健康制度的一個試驗地區，原因是它已經擁有各類不同的服務單位，足以發展成為一個協調的網絡。

這些單位包括一間地區醫院——基督教聯合醫院、其他門診部設施、健康中心、公共衛生化驗所、社區健康服務以及福利服務。

李紹鴻表示而牛頭角診所將成為地區健康中心，負責觀塘地區健康制度的協調中心。

他說在試驗計劃中，健康服務的策劃將以地區的需要為根本，並考慮地區內居民、社會團體及機構的建議。

他說：「權力和責任亦會下放至地區水平，並會着重匯集不同專業人士，成立專業隊伍，參與服務。」

「健康服務人員、公營、補助和私營機構、醫院、診所及社會團體之間的溝通渠道，亦將會建立並予以加強。」

基層健康服務工作小組亦建議多項改革概念，在推行地區健康制度計劃時，將會予以試驗。

建議的革新包括老年人常見疾病檢查、對前往政府門診診所就診，年齡介乎四十五至六十四歲人士的隨機檢查、在家庭健康中心設立婦女健康服務，以及增設小型專科診所。

其他擬在觀塘各診所引進的改善計劃包括：普通科門診診所病人的個別病歷紀錄、慢性病患者預約制度、慢性病患者特別健康教育計劃及藥物標籤。

他說：「這些計劃將有助於向病人提供更具質素和持續的護理。」

「長遠來說，我們的目標是引用電腦科技，為普通科門診診所服務建立一套診所資料系統。」

李紹鴻進一步指出，為方便與醫院及其他社區服務機構的協調，並確保社區的參與，當局將會成立由各界人士組成的「地區健康委員會」，從而制定他們本身社區的健康計劃。

同時，他強調志願機構在促進健康工作中所扮演的積極角色，從而提高市民對健康的注意。

他說：「促進健康和預防疾病是地區健康制度中的兩個主要元素。」

「志願機構能更彈性地採納創新的教育、資訊、社區發展及組織方面的方針及做法。」

他續稱：「他們的參與將可大大地加強社區在改善地區健康服務質素。」

李紹鴻強調基層健康服務是一項需要大眾共同參與的服務，政府、個人、家庭、私營部門及社區均須共同作出承擔。

他說：「要確保全港市民健康，是不能單靠政府的努力，它必須得到各界人士的支持、合作、積極參與和共同努力，才能達到目標。」

— 完 —

霍德爵士主持「二千藝風流」開幕禮

署理港督霍德爵士今晚（星期五）表示，香港迅速建立起作為中西文化匯聚中心的美譽，且成為國際演藝團體巡回演出的重要一站。

霍德爵士在「二千藝風流」開幕典禮上致辭時表示，這與香港在十年多前被稱為文化沙漠的情況，實有天淵之別。

他說：「在上述的藝術發展方面，香港藝術中心一直擔當重要角色。」

霍德爵士表示，雖然在啓用後的最初數年，曾有一段不大明朗的日子，但香港藝術中心的地位現已確立，成為本地藝術才俊的集中地，以及給予本港無數藝術工作者支持和鼓勵的中心。

他說：「對於香港藝術中心所取得的成就，我感到十分欣慰。」

香港現時主辦多個藝術節，包括香港藝術節、香港亞洲藝術節，以及國際兒童藝術節。

霍德爵士表示，這些藝術節，以及本港演藝團體在海外的巡回演出，均讓世界各國一睹香港的藝術成就。

他說，以世界標準來衡量，香港的表演藝術仍處於發展階段，但在我們當中有不少天才橫溢、富創造力的演藝工作者。

他補充說，在一九八四年成立的香港演藝學院，為有藝術天分的年青人提供更完善的訓練。

他說：「本港現時有兩個專業樂團、六個全職舞蹈團和劇團，以及很多各種類型的業餘演藝團體。」

這些演藝團體得以茁壯成長，發揮才華，實有賴很多熱心人士和機構的支持。

他說：「我深盼從今晚起，我們可以看到『二千藝風流』成為香港每年舉行的另一個藝術節。」

霍德爵士表示，「二千藝風流」是一項獨特的藝術推廣計劃，首次將香港藝術中心、演藝發展局和九個本港頂尖的舞蹈和話劇團體匯聚起來。

他說：「三個海外國家的藝壇精英專程來港獻藝，使『二千藝風流』生色不少；他們為我們表演的項目，包括最新穎的『混合媒體』藝術形式技巧。」

他向各籌備機構致賀，藉着各機構努力不懈，才使「二千藝風流」得以順利舉行。

— 完 —